



GB

Please read instructions before using this LED Inspection Lamp and retain for future reference
This LED Inspection Lamp must be fully recharged before first use to maximise battery life

! This lamp cannot be used whilst charging

240V Mains Charging:

- ① Insert mains charging lead into the lamp
- ② Connect the mains plug to a 220/240V AC mains socket
- ③ Switch on mains power - Charge indicator will show when fully charged
- ④ When fully charged turn off the AC mains power and disconnect lead from the lamp

! Never stare directly at LEDs. **WARNING! DO NOT** use any other type of charger with this product other than the supplied mains charger. Failure to observe this warning could result in injury and/or fire and will invalidate the warranty.

USB Charging:

- ① Connect the USB charging lead into the lamp
- ② Connect the charging lead to a suitable USB socket
- ③ Charge indicator will show when fully charged
- ④ When full charged, disconnect the lead from the lamp and unplug the lead from the USB socket

Operation:

- ① Use the dimmer switch to select the required light output.
- ② The torch function is operated using a separate switch below the main lamp dimmer switch.

F

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser cette lampe balladeuse à LED et conservez-la pour vous en référer ultérieurement
Cette lampe balladeuse à LED doit être complètement rechargeée avant la première utilisation pour maximiser la vie de la pile

! Cette lampe ne peut pas être utilisée lorsqu'elle est en charge

Secteur de charge 240V:

- ① Insérez les raccords de charge dans la lampe
- ② Raccorder la prise à une prise secteur principal CA 220/240v
- ③ Active l'alimentation sur secteur - Le témoin de charge indique quand la recharge est terminée
- ④ Lorsqu'elle est complètement chargée, couper l'alimentation secteur CA et débrancher le câble de la lampe

Charge USB:

- ① Branchez le câble de charge USB dans la lampe
- ② Branchez le câble de charge sur une prise USB adaptée
- ③ Le témoin de charge indique une fois la charge terminée, débranchez le câble de la lampe et débranchez-le de la prise USB

Fonctionnement:

- ① Utilisez la commande d'intensité pour sélectionner le flux lumineux voulu
- ② La fonction de lampe torche s'active au moyen d'un commutateur séparé, en dessous de la commande d'intensité et de la lampe principale

! Ne regardez jamais fixement directement les LED. **AVERTISSEMENT : NE PAS** utiliser un autre type de chargeur avec ce produit ni tout autre chargeur secteur que celui fourni. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures et / ou un incendie et annulerait la garantie.

D

Bitte machen Sie vor der ersten Benutzung dieser LED-Inspektionslampe mit der Anleitung bekannt und bewahren Sie diese für eventuelle, spätere Fragen auf.
Um die Batterielebensdauer zu maximieren, muss diese LED-Inspektionslampe vor der ersten Benutzung vollständig aufgeladen werden.

! Die Lampe kann während des Ladevorganges nicht verwendet werden

Aufladen im 240V-Stromnetz:

- ① Schließen Sie die Netzladekabel an die Lampe an
- ② Verbinden Sie den Netzstecker mit einer 220/240 V-Wechselstromsteckdose
- ③ Die Netzstromversorgung einschalten - Sobald der Akku voll geladen ist, meldet dies die Ladestatusanzeige
- ④ Schalten Sie den AC-Netzstrom aus und ziehen Sie die Ladekabel aus der Lampe, sobald die Batterien vollständig geladen wurden

Laden mit USB:

- ① Das USB-Ladekabel an die Lampe anschließen.
- ② Das Ladekabel mit einer geeigneten USB-Buchse verbinden.
- ③ Sobald der Akku voll geladen ist, meldet dies die Ladestatusanzeige.
- ④ Nach Ende des Ladevorgangs das Kabel von der Lampe und von der USB-Buchse lösen.

Betrieb:

- ① Mit dem Abblendschalter die gewünschte Lichtstärke wählen.
- ② Die Stablampefunktion wird mit dem separaten Schalter unter dem Abblendschalter aktiviert/deaktiviert.

! Nicht direkt in das LED-Licht schauen. **WARNHINWEIS!** Verwenden Sie KEINE andere Art von Ladegerät für dieses Produkt, sondern nur das mitgelieferte Netzladegerät. Bei Nichtbeachtung dieser Warnung kann es zu Verletzungen und/oder Selbstentzündung kommen und Ihre Garantie erlischt.

I

Leggere le istruzioni prima di usare questa lampada LED d'ispezione e conservarle per futura consultazione
Questa lampada LED d'ispezione deve essere completamente ricaricata prima del primo utilizzo per massimizzare la durata della batteria

! Questa lampada non può essere utilizzata durante la ricarica

Ricarica in rete a 240V:

- ① Inserire il cavo elettrico di ricarica nella lampada
- ② Collegare la spina ad una presa di alimentazione in ca. a 220/240 V
- ③ Accendere l'alimentazione di rete - L'indicatore dedicato mostrerà il completamento della carica
- ④ Quando è completamente carica, spegnere l'alimentazione elettrica e staccare il cavo dalla lampada

Carica tramite USB:

- ① Collegare il cavo di ricarica USB alla lampada.
- ② Collegare il cavo di ricarica ad una presa USB idonea.
- ③ L'indicatore dedicato mostrerà il completamento della carica.
- ④ A ricarica ultimata, collegare il cavo dalla lampada e dalla presa USB.

Funzionamento:

- ① Utilizzare il regolatore di luminosità per selezionare la potenza di luce necessaria.
- ② La funzione torcia viene azionata mediante un interruttore separato che si trova sotto il regolatore di luminosità.

! Non guardare mai direttamente la luce LED. **ATTENZIONE! NON** utilizzare caricabatterie diversi dal caricabatterie da rete fornito in dotazione al prodotto. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrebbe causare lesioni e/o incendio e renderà nulla la garanzia.

RIL3900HP/REIL3900HP

E

Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de usar esta linterna LED y guárdelas para futura referencia
Esta linterna LED debe estar recargada al máximo antes del primer uso para maximizar el tiempo de vida de la pila

! Esta linterna no debe ser usada mientras esté cargándose la batería

Carga de 240V:

- ① Inserte el recargador en la linterna
- ② Conecte el recargador a un enchufe de 220/240 V AC
- ③ Conecte la alimentación eléctrica
 - Cuando se haya cargado por completo, el indicador de carga lo señalará
- ④ Una vez cargada totalmente, apague la fuente de suministro AC y desconecte el cargador de la linterna

! ¡No mire nunca directamente a un foco de luz LED! **ADVERTENCIA!** NO utilice ningún otro tipo de cargador con este producto que no sea el cargador de red suministrado. El incumplimiento de esta advertencia podría ocasionar lesiones y/o fuego y anulará la garantía.

P

Leia as instruções antes de utilizar esta gaiola LED e guarde-as para futura referência

Esta gaiola LED tem de estar totalmente carregada antes da sua primeira utilização para maximizar a vida útil da bateria

! A gaiola não pode ser utilizada quando estiver a carregar

Carregamento a 240 V:

- ① Insira a tomada de corrente na gaiola
- ② Ligue a ficha a uma tomada AC de 220/240 V
- ③ Ligue a alimentação elétrica - O indicador de carga irá revelar quando o carregamento está concluído.
- ④ Quando estiver totalmente carregada, desligue a alimentação AC e retire a tomada da gaiola

! Nunca oile directamente para os LEDs. **AVISO!** NÃO use nenhum outro tipo de carregador neste produto a não ser o carregador de alimentação fornecido. A não observância desta aviso pode resultar em lesões graves e/ou incêndio e invalidará a garantia.

DK

Læs vejledningen, før LED-Inspektionslampen anvendes, og opbevar vejledningen til senere brug

Denne LED-inspektionslampe skal være helt opladet, før den anvendes første gang, for at maksimere batterilevetiden

! Lampen kan ikke anvendes, mens den oplades

240V-opladning fra stikkontakt:

- ① Sæt opladerkablet i lampen
- ② Sæt strømkontakten i en stikkontakt med 220/240V AC
- ③ Tænd for netstrømmen - Opladningsindikatoren vises ved fuld genoplading.
- ④ Sluk for stikkontakten, når lampen er helt opladet, og tag kablet ud af lampen

USB-opladning:

- ① Tilslut USB-opladningsledningen til lampen.
- ② Tilslut opladningsledningen til et egnet USB-stik.
- ③ Opladningsindikatoren vises ved fuld genoplading.
- ④ Efter fuld opladning kobl ledningen fra lampen og træk ledningen ud af USB-stikket.

Betjening:

- ① Brug lysdæmpningskontakten til at vælge den ønskede lyseffekt.
- ② Lommelygtefunktionen betjenes med en separat kontakt under hovedlampens lysdæmpningskontakt.

! Kig aldrig direkte ind i LED-lamper. **ADVARSEL! BENYT IKKE** nogen anden opladertype sammen med dette produkt end den, der medfølger til lysnettet. Manglende overholdeelse af denne advarsel kan resultere i kvæstelser og/eller brand og ugyldiggøre garantien.

NL

Lees de gebruiksaanwijzing voordat u deze led-inspectielamp gebruikt en bewaar deze zorgvuldig

Dit led-inspectielamp moet volledig opgeladen worden voordat hij voor het eerst wordt gebruikt, om het levensduur van de batterij te optimaliseren

! Deze lamp kan niet worden gebruikt terwijl de batterij wordt opgeladen

Laden op netstroom, 240 V:

- ① Steek het stroomnoer in de lamp.
- ② Steek de stekker in een stopcontact, 220/240 V ac
- ③ Schakel de netspanning in - Oplaadindicator geeft aan wanneer de batterij volledig is opgeladen
- ④ Na het opladen zet u de netstroom uit en haalt u het snoer uit de lamp

Opladen via USB:

- ① Sluit de USB-oplaadkabel op de lamp aan.
- ② Sluit de oplaadkabel aan op een geschikte USB-aansluiting.
- ③ Oplaadindicator geeft aan wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- ④ Wanneer de batterij volledig opgeladen is, haalt u de kabel uit de lamp en uit de USB-aansluiting.

Werking:

- ① Gebruik de dimmerschakelaar om het gewenste licht te selecteren.
- ② De zaklantaarnfunctie wordt bediend met een afzonderlijke schakelaar onder de dimmer van de hoofdlamp.

! Kijk nooit direct in de led's. **WAARSCHUWING!** Gebruik voor dit product GEEN andere soort oplader dan de meegeleverde lichtnetoplaader. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot letsel en/ of brand en tot het vervallen van de garantie.



Distributed by: Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds LS12 6NA England
Tel: +44 (0)113 213 2000 Fax: +44 (0)113 231 0266
Email: autosales@ringautomotive.com Web: www.ringautomotive.com





RIL3900HP/REIL3900HP

S

Var vänlig läs instruktionerna innan du använder denna LED-handlampa. Behåll instruktionerna för framtida användning För maximal batteritidslängd måste denna LED-handlampa laddas upp helt före första användning

! Lampan kan inte användas medan laddning pågår

- Laddning från 240 V-nät:
- Anslut ledningen från nätdaptern till lampan
- Sätt stickproppen i ett 220/240 V-vägguttag
- Slå på huvudströmmen - Laddningsindikatorn visar när apparaten är fulladlad
- När batteriet är fulladdat, stäng av nätsättningen och koppla bort ledningen från lampan

- USB-laddning:
- Anslut USB-laddningskabeln till lampan.
- Anslut laddningskabeln till ett lämpligt USB-uttag
- Laddningsindikatorn visar när apparaten är fulladlad.
- Koppla bort kabeln från lampan och dra ut kabeln ur USB-uttaget när laddningen är klar.

- Funktion:
- Använd dimmerreglaget för att välja önskad ljusstyrka.
 - Ficklampsfunktionen styrs med ett separat reglage under huvudlampans dimmerreglage.

! Se aldrig direkt in i lysdioderna. **WARNING!** ANVÄND INTE någon annan typ av laddare med denna produkt än den medlevererade huvudladdaren. Underlåtelse att följa denna varning kan leda till skada och/eller brand och detta gör garantin ogiltig.

FIN

Lue LED-tarkastuslampa käyttöohje ja säälytä se myöhempää käyttöä varten
Akun käytöön pidettävä LED-tarkastuslamppu on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttöä

! Lamppua ei voi käyttää lataamisen aikana

- 240 V verkovirtalataus:
- Yhdistä verkovirtalatausjohto lampuun
- Yhdistä verkovirtalatausjohto 220/240 V verkovirtapistokeeseen
- Kytke verkkovirta pääle - Latausnäyttö kertoo, milloin akku on ladattu täyteen.
- Kun lampu on ladattu, kytke verkkovirta pois pääältä ja irrota johto lampusta ja USB-pistorasiasta.

- USB-lataus:
- Yhdistä USB-latausjohto lampuun.
- Yhdistä latausjohto sopivaan USB-pistorasiaan.
- Latausnäyttö kertoo, milloin akku on ladattu täyteen.
- Kun akku on ladattu täyteen, irrota johto lampusta ja USB-pistorasiasta.

- Käytöö:
- Valitse haluamasi valoteho himmitimellä.
 - Taskulampuutoiminto käytetään erillisellä päälamppuun himmitimellä alla olevalla kytikimellä.

! Älä koskaan tujota suoraan LED-valoihin. **VAROITUS!** ÄLÄ käytä tuotteen kanssa muuta laturia kuin sen mukana toimitettua verkovirtalaturia. Varoitukseen huomioita jätäminen voi johtaa henkilö- tai omaisuushinkihin ja/tai tulipaloon. Takuu raukeaa, mikäli varoitusta ei noudateta.

N

Les bruksanvisningen før du bruker denne LED-inspeksjonslampaen, og oppbevar den til fremtidig bruk
Denne LED-inspeksjonslampaen må lades opp fullstendig før den tas i bruk for å maksimere levetiden til batteriene

! Denne lampen kan ikke brukes under lading

- 240 V-lading:
- Koble kabelen fra strømnettet til lampen
- Koble stopselet til en stikkontakt med 220/240 V AC
- Slå på hovedströmmen - Ladeindikatorn vises når fulladladet
- När den är fulladlad, slå av strömförlösen från nätet och koppla kabeln från lampen

- USB-lading:
- Koble USB-ladeledningen til lampen.
- Koble ladeledningen til et eget USB-støpsel.
- Ladeindikatorn vises når fulladladet.
- När den är fulladlad, koppla ledningen fra lampen og trekk ut ledningen fra USB-støpselen.

- Bruk:
- Bruk dimmerbryteren til å velge ønsket lysutgang.
 - Fakkelfunksjonen betjenes ved hjelp av en separat bryter under hovedlampens dimmerbryter.

! Se aldri direkte inn i LED-lamper. **ADVARSEL:** Bruk ikke noen annen type lader med dette produktet enn den medfølgende nettladeren. Hvis ikke denne advarselen etterfølges, kan det føre til skade og/eller brann og til at garantien blir ugyldig.

PL

Prosimy zapoznać się z instrukcją przed użyciem lampy inspekcyjnej LED i zachować ją na przyszłość
Aby maksymalnie wydłużyć okres prawidłowej pracy akumulatorów, należy je w pełni naładować przed pierwszym użyciem lampy inspekcyjnej LED

! Lampy nie można używać w trakcie ładowania

- Ladowarka sieciowa 240V:
- Podłączyć ladowarkę sieciową do lampy.
- Podłączyć wtyczkę ladowarki do źródła zasilania 220/240V
- Włączyć zasilanie sieciowe - Wskaznik ładowania zaświeci się po naładowaniu do pełna.
- Po naładowaniu, wyłączyć zasilanie i odłączyć lampę od ladowarki

- Ładowanie USB:
- Podłączyć przewód ładowania USB do lampy.
- Podłączyć przewód ładowania do odpowiedniego gniazda USB.
- Wskaznik ładowania zaświeci się po naładowaniu do pełna.
- Po całkowitym naładowaniu należy odłączyć przewód od lampy i wyjąć go z gniazda USB.

- Działanie:
- Użyć przełącznika ściemniania, aby wybrać żądane wyjście oświetlenia.
 - Funkcja latarki jest sterowana za pomocą osobnego przełącznika pod przełącznikiem ściemniania głównej lampy.

! Lampy nie można używać w trakcie ładowania. **OSTRZEŻENIE!** Do ładowania tego produktu NIE WOLNO korzystać z żadnej innego typu ładowarki, aniżeli ładowarka sieciowa dostarczona wraz z produktem. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia cielesne oraz/lub unieważnienie gwarancji.

CZ

Před použitím LED svítily si přečtěte návod a uchovejte jej pro pozdější použití
LED svítila musí být před prvním použitím plně nabita, aby bylo dosaženo maximální životnosti

! Tato svítila nemůže být požívána v průběhu nabíjení

Nabijení ze zdroje 240 V:

- Připojte nabíjecí kabel k svítileň
- Připojte zástrčku přívodu do zásuvky 220/240 V
- Zapněte hlavní napájení - Po úplném nabití se zobrazí indikátor nabíjení.
- Jakmile je svítila plně nabita, vypněte zdroj a vytáhněte kabel ze svítily

- Připojte kabel USB nabíjení k svítileň
- Připojte nabíjecí kabel do vhodné USB zásuvky.
- Po úplném nabití se zobrazí indikátor nabíjení.
- Jakmile je svítila plně nabita, odpojte kabel od lampičky a vypojte z USB zásuvky.

- Používání:
- Pomocí přepínače stmívače vyberte požadovaný světelný výstup.
- Funkce svítily je ovládána samostatným spínačem pod hlavním přepínačem stmívače.

! Nikdy se nedivejte přímo do LED. **VAROVÁNÍ!** Pro nabíjení NIKDY NEPOUŽÍVEJTE žádný jiný typ nabíječky kromě té, která byla dodána. Nedodržení tohoto varování může způsobit zranění nebo požár a ruší platnost záruky.

RO

Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de a utiliza această lampă de control cu LED-uri și să le păstrați pentru referințe ulterioare.
Această lampă de control cu LED-uri trebuie să fie complet încărcată înainte de prima utilizare pentru a se maximiza durata de viață a bateriei.

! Această lampă nu poate fi utilizată în timp ce se încarcă.

Sursa de încărcare la 240V:

- Introduceți cablul de alimentare în lampă
- Conectați cablul de alimentare la o priză de 220/240v AC
- Porniți alimentarea de la rețea - Indicatorul de încărcare apare când încărcarea este completă.
- Când lampă este încărcată, opriți rețea electrică și deconectați cablul de alimentare.

- Încărcare prin USB:
- Conectați cablul de încărcare USB la lampă.
- Conectați cablul de încărcare la o mufă USB adecvată.
- Indicatorul de încărcare apare când încărcarea este completă.
- După finalizarea încărării, deconectați cablul de la lampă și scoateți cablul din mufa USB.

- Operare:
- Utilizați comutatorul variabil pentru a selecta fluxul luminos necesar.
- Lanternă este acționată cu ajutorul unui comutator separat de sub comutatorul variabil al lampii principale.

! Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină a LED-urilor. ATENȚIE! NU folosiți alt tip de incărcător decât cel livrat. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca leziuni și/sau incendii și va duce la pierderea garanției.

H

Kérjük, olvassa el az utasításokat mielőtt használni kezdi a LED-es steklámpát és őrizze meg a későbbi tájékozódáshoz

Az első használat előtt teljesen töltse fel a LED-es steklámpát az elemek élethosszának maximalizálása érdekében

! Töltés közben ne használja a lámpát

240V hálózati adapter:

- Csatlakoztassa a hálózati adapter vezetékét a lámpához
- Helyezze az adaptort 220/240V AC hálózati konnektorba
- Kapcsolja le a tápellátást. A töltés visszajelzése felülírja, ha teljesen feltöltésre került.
- Amikor teljesen feltöltött, kapcsolja le a hálózati csatlakozóról és húzza ki a vezetéket a lámpából.

USB töltés:

- Csatlakoztassa az USB töltőkábel a lámpához.
- Csatlakoztassa a töltőkábel a megfelelő USB aljzatba.
- A töltés visszajelzése felülírja, ha teljesen feltöltésre került.
- A teljes feltöltésről húzza ki a vezetéket a lámpából, majd húzza ki a vezetéket az USB aljzatból.

- Működés:
- A szabályozó kapcsoló segítségével válassza ki a szükséges fényerőt.
- A zseblámpa funkció egy külön kapcsolóval működtethető, amely a fő lámpa szabályozó kapcsolójával található.

! Soha ne nézen közvetlenül a LED fényébe. FIGYELMEZTÉSI! A tartozék hálózati töltőn kívül NE HASZNÁLJON egyéb típusba tartozó töltőt a termékhöz. Ha figyelmen kívül hagyja ezt a figyelmeztetést, sérülést szenvedhet és/vagy tüzet robbanthat ki, és érvényt vesz a jótállás.

UA

Перед користуванням світлодіодної лампою уважно прочитати і зберегти інструкції
Для максимально довгого терміну служби батареї зарядити повністю перед першим користуванням світлодіодної лампою

! Використання лампи в період зарядки не допускається

Зарядка від мережі 240 В:

- Вставте штекер у лампу
- Підключіть штекер до джерела 220/ 240 В змінного струму
- Увімкніть живлення від електромережі – Індикатор заряджання сповістить про повний заряд
- Після повної зарядки від'єднайте кабель від лампи та живлення

- Заряджання через USB:
- Під'єднайте зарядний кабель USB до лампи.
- Вставте зарядний кабель у належний USB-роз'єм.
- Індикатор заряджання сповістить про повний заряд.
- Після повного зарядження від'єднайте кабель від лампи та вийміть його з USB-роз'єму.

- Експлуатація:
- За допомогою регулятора яскравості виберіть потрібний рівень освітлення.
- Роботою ліхтаря можна керувати за допомогою окремого перемикача, розташованого нижче основного регулятора яскравості лампи.

! Не дивитися безпосередньо на світлодіоди! УВАГА! ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати зарядний пристрій, що не входить в комплект постачання приладу. Недотримання даного попередження може привести до травм та/або пожежі, а також до втрати гарантії.



Distributed by: Ring Automotive Limited, Gelderd Road, Leeds LS12 6NA England
Tel: +44 (0)113 213 2000 Fax: +44 (0)113 231 0266
Email: autosales@ringautomotive.com Web: www.ringautomotive.com

